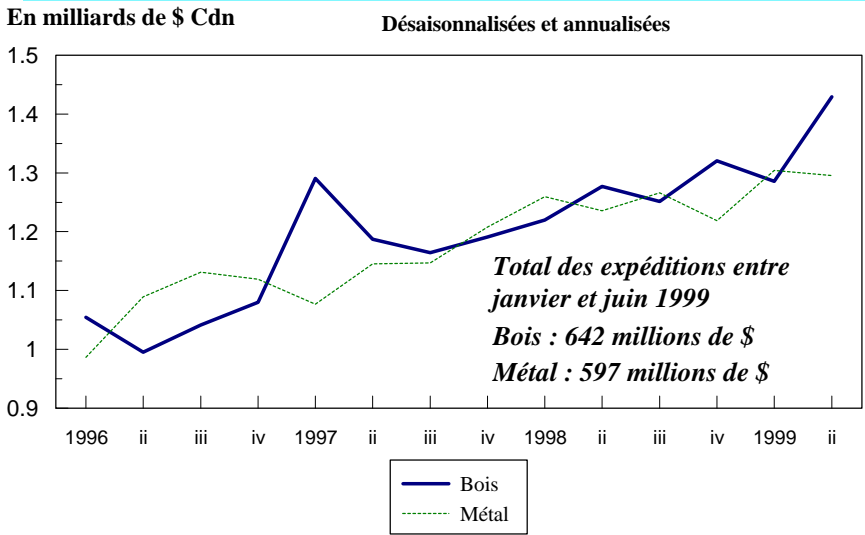




tête en 1998, ont crû de 5,1 p.100 pour atteindre 330 millions de dollars au cours du deuxième trimestre. La production totale de portes et fenêtres en métal durant le premier semestre de 1999 a atteint 597 millions de dollars, soit une augmentation de 5 p.100 par rapport aux expéditions de 1998 durant la même période.

L'indice des prix des produits industriels pour les portes et fenêtres en bois n'a pas changé depuis les derniers dix-huit mois. Bien qu'une légère augmentation de l'indice des prix des produits industriels pour les portes et fenêtres en métal ait eu lieu, le changement était si faible (moins d'un pour cent) que l'on peut affirmer que les prix sont restés relativement stables.

## Expéditions de portes et fenêtres en bois et en métal



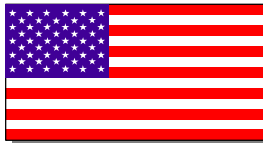
Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

## Commerce international

Les exportations canadiennes de portes et fenêtres ont été vigoureuses au cours du deuxième trimestre 1999. Les exportations ont crû de 19,3 p.100 durant cette période pour atteindre 222,3 millions de dollars entre avril et juin. Un deuxième trimestre fort a contribué à faire monter le total des exportations de portes et fenêtres du premier semestre de l'année à 417 millions de dollars, soit une hausse de 25,2 p.100 par rapport à la même période en 1998. Les produits dans toutes les catégories de matériaux ont connu des augmentations appréciables au cours des six premiers mois de 1999. Entre janvier et juin, les exportations de portes et fenêtres en bois ont atteint 174 millions de dollars, soit une hausse de 30,2 p.100 et ont mené toutes les autres catégories en terme de croissance des exportations. Les exportations de portes et fenêtres en métal se sont élevées à 182 millions de dollars, une hausse de 20,9 p.100, alors que les exportations de produits en PVC augmentaient de 24,2 p.100 pour atteindre 6,4 millions de dollars durant le premier semestre de 1999.

### Marchés canadiens d'exportation pour l'industrie des portes et fenêtres

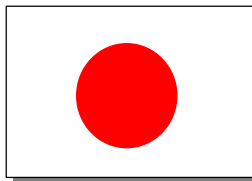
#### Janvier - Juin 1999



**Total des exportations vers les É-U : 377,6 millions de \$**  
**Principaux produits :**  
Portes en bois (111 millions de \$)  
Portes, fenêtres et seuils en acier (111 millions de \$)



**Total des exportations vers l'UE : 13,6 millions de \$**  
**Principaux produits :**  
Portes, fenêtres et seuils en acier (6,3 millions de \$)  
Portes en bois (2,4 millions de \$)



**Total des exportations vers le Japon : 10,3 millions de \$**  
**Principaux produits :**  
Fenêtres en bois (4,5 millions de \$)  
Portes en bois (4,2 millions de \$)

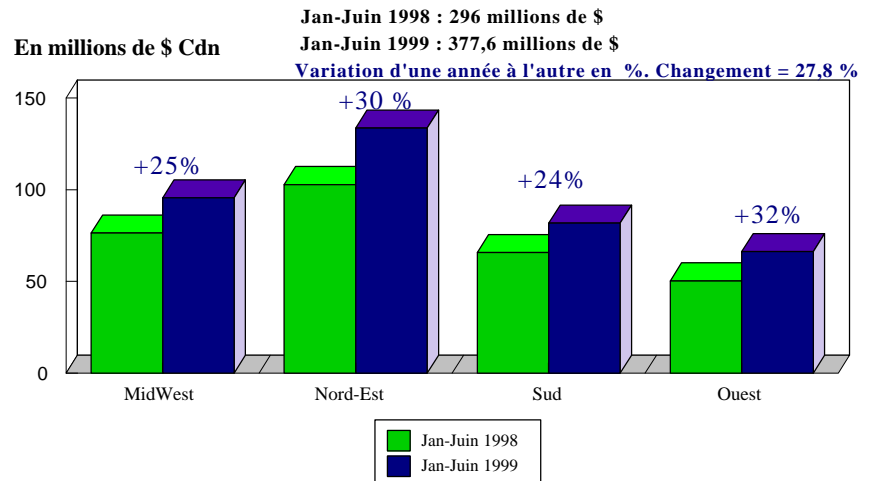
\*\*\*\*\*  
 ★ CETTE ÉTUDE EST AUSSI DISPONIBLE SUR INTERNET ★  
 ★ Notre adresse Internet : <http://strategis.ic.gc.ca/pfmc> ★  
 ★ STRATEGIS ★  
 ★ Produits forestiers, de métal et de construction ★  
 ★ Prenez-en note ! ★  
 \*\*\*\*\*

## EXPORTATIONS AUX É-U.

Les exportations de portes et fenêtres à destination des États-Unis sont montées en flèche au cours du deuxième trimestre pour atteindre 202,3 millions de dollars, ce qui représente une hausse de 21 p.100 par rapport à la même période en 1998. Pour les six premiers mois de l'année, les exportations de portes et fenêtres aux États-Unis ont atteint 377,6 millions de dollars, une hausse de 27,8 pour cent par rapport aux 295,5 millions de dollars enregistrés au cours du premier semestre de 1998. Une plus grande demande du secteur de la construction résidentielle et industrielle aux États-Unis a stimulé la demande de portes et fenêtres dans tous les types de matériaux. Les exportations de portes en bois (111 millions de dollars) et de portes et fenêtres en acier (111 millions de dollars) ont mené toutes les catégories de produits. Les marchés américains représentent actuellement 90,6 p.100 du total des exportations canadiennes de portes et fenêtres.

Par région, les exportations vers le Nord-Est des États-Unis ont continué de dominer toutes les autres régions. Les exportations canadiennes de portes et fenêtres vers cette région ont augmenté de 25 p.100 pour atteindre 71,6 millions de dollars au cours du deuxième trimestre. En ajoutant les chiffres du premier trimestre, les exportations pour les six premiers mois de l'année vers cette région des États-Unis se sont élevées à 133,6 millions de dollars, une hausse de 30 p.100 par rapport à la même période, l'année précédente. Les exportations de portes et fenêtres au cours du premier semestre 1999 à destination de New York, le plus grand marché de la région, ont atteint 59,1 millions de dollars, soit une hausse de 30 p.100. Les exportations vers le Midwest ont également été vigoureuses au cours du deuxième trimestre, atteignant 52,6 millions de dollars, soit une augmentation de 8,8 p.100 par rapport aux 48,4 millions de dollars enregistrés durant la même période, l'année précédente. Entre janvier et juin, les expéditions canadiennes de portes et fenêtres vers cette région se sont élevées à 95,6 mil-

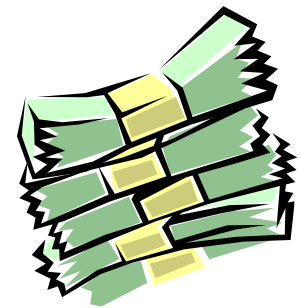
### Exportations de portes et fenêtres aux États-Unis Comparaison par région de janvier à juin (1998/1999)



lions de dollars, une hausse de 25,1 p.100. Le Michigan est le principal marché de cette région, avec des exportations canadiennes de 28,7 millions de dollars, soit une hausse de 21,5 p.100 pour le premier semestre de 1999. Il est intéressant de mentionner que le marché des portes et fenêtres en PVC a pris la première place des exportations au Michigan avec 27 p.100, suivie de près par les portes et fenêtres en acier avec 19,6 p.100 et les fenêtres en bois avec 19,2 p.100.

Dans la région du Sud, les exportations canadiennes de portes et fenêtres ont atteint 41,5 millions de dollars au cours du deuxième trimestre. Ce chiffre représente une augmentation de 18,6 p.100 par rapport aux 35 millions de dollars enregistrés durant la même période en 1998. Les exportations de portes et fenêtres vers cette région, pour les six premiers mois de l'année, se sont élevées à 81,9 millions de dollars, une hausse de 24,3 p.100. La Virginie avec des importations canadiennes de 13,8 millions de dollars a dominé la région, suivi de près par la Caroline du Nord avec des importations canadiennes de 13,6 millions de dollars au cours du premier semestre de 1999. Les exportations à destination des États de la côte ouest des États-Unis ont augmenté plus rapi-

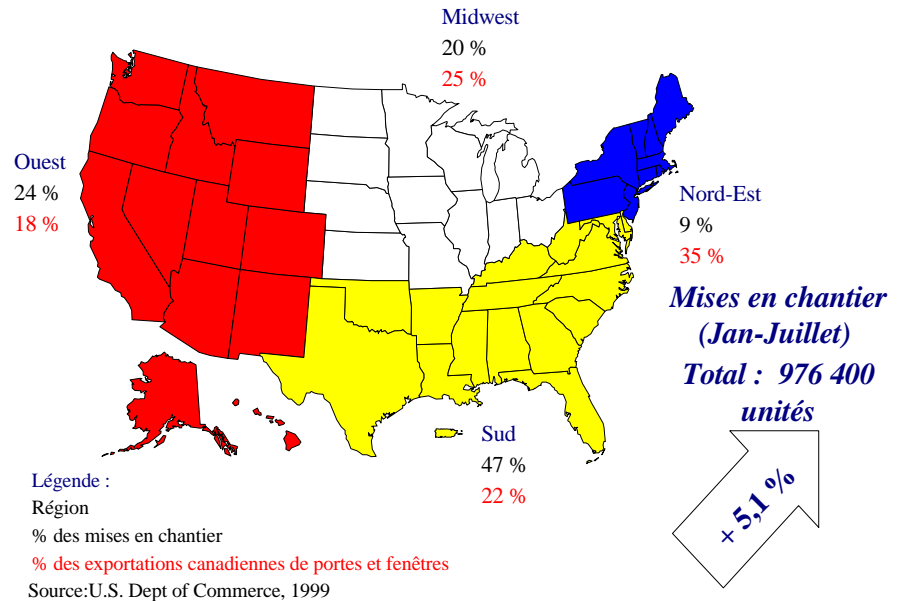
dement que les autres régions. Les expéditions canadiennes à destination de cette région se sont élevées à 36,4 millions de dollars au cours du deuxième trimestre, soit une hausse de 40,7 p.100. Entre janvier et juin, les exportations vers l'Ouest américain ont culminé à 66,4 millions de dollars, soit une augmentation de 32 p.100. Les États de Washington et de la Californie ont été les plus grands marchés de cette région avec des exportations canadiennes s'élevant à 22,1 et 20,7 millions de dollars respectivement.



## EXPORTATIONS VERS LES MARCHÉS D'OUTRE-MER

Les marchés d'outre-mer, qui représentaient auparavant 16 p.100 du total des exportations jusqu'en 1996, représentent maintenant seulement 9,4 p.100 de ces dernières. Ces marchés ont montré quelques signes de redressement au cours du deuxième trimestre. Cependant, bien que la croissance des États-Unis continue de dépasser la croissance des exportations à destination des marchés d'outre-mer, des marchés tels que ceux de l'UE et du Japon ont commencé à se distinguer. Les exportations vers l'UE ont atteint 13,6 millions de dollars au cours du premier semestre de 1999, soit une augmentation de 35,5 p.100. Les exportations vers l'UE au cours du deuxième trimestre ont été particulièrement vigoureuse avec des hausses de 75 p.100. Le Royaume-Uni a été le plus grand marché de l'UE pour les fabricants canadiens de portes et fenêtres. Les exportations vers le R-U se sont élevées à 8,3 millions de dollars, une hausse de 30 p.100 par rapport à la même période, l'année précédente. Les exportations vers les Pays-Bas ont augmenté de 47 p.100 pour atteindre 2 millions de dollars durant le premier semestre de 1999. Les exportations vers le Japon au cours des six premiers mois de l'année se sont élevées à 10,3 millions de dollars, une hausse de 35,3 p.100 par rapport aux 7,6 millions de dollars enregistrés durant la même période, il y a un an. Les exportations de portes et fenêtres du deuxième trimestre à destination du Japon ont augmenté de 17,6 p.100, élargissant ainsi les gains réalisés au cours du premier trimestre. Les exportations vers d'autres pays de

## Mises en chantier aux États-Unis Janvier-Juillet 1999



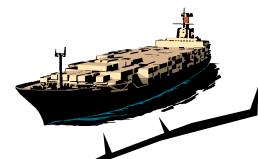
l'Asie-Pacifique se sont élevées à 2,9 millions de dollars, une baisse de 60,5 p.100 par rapport aux chiffres enregistrés durant la même période, il y a un an.

## IMPORTATIONS ET LE MARCHÉ INTÉRIEUR APPARENT

Alors que les exportations ont été la force derrière la croissance des expéditions de l'industrie des portes et fenêtres, un rebond du marché intérieur a contribué à l'augmentation de la production et des importations. Les importations de portes et fenêtres au cours des six premiers mois de l'année ont atteint 117,5 millions de dollars, une hausse de 4,8 p.100 par rapport à la

même période, l'année précédente. Les États-Unis ont été la source principale des importations, avec l'État de Washington, représentant 15 p.100 ou 17,5 millions de dollars du total des importations. Les autres États très actifs ont été ceux de l'Orégon et de l'Ohio avec des montants de l'ordre de 3,5 et 10,7 millions de dollars respectivement.

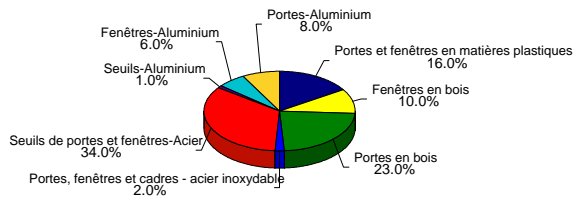
Après avoir connu un premier trimestre relativement faible, le marché intérieur canadien apparent (MIA) des portes et fenêtres en bois et en métal s'est redressé de 5,6 p.100 au cours du deuxième trimestre, pour atteindre 585 millions de dollars. Pour les six premiers mois de l'année, le MIA s'est élevé à 982 millions de dollars, une augmentation de 1,6 p.100.



## Remarque

La reproduction de ces articles est autorisée à condition que le nom de l'auteur qui est la Direction générale des produits forestiers, de métal et de construction d'Industrie Canada soit formellement indiqué dans toutes reproductions.

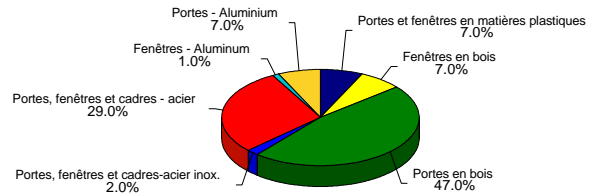
**Exportations de portes et fenêtres selon les produits,  
en provenance de l'Ontario  
Janvier - Juin 1999**



**Total des exportations (Jan - Juin) : 223,2 millions de \$**

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

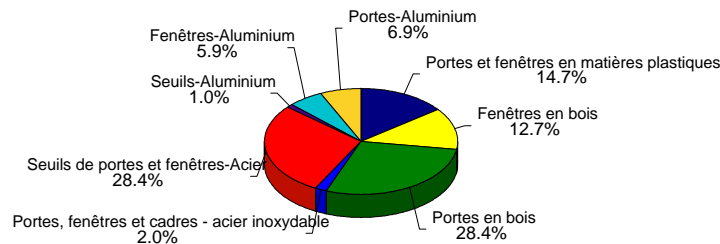
**Exportations de portes et fenêtres selon les produits,  
en provenance du Québec  
Janvier - Juin 1999**



**Total des exportations (Jan - Juin) : 90.9 millions de \$**

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

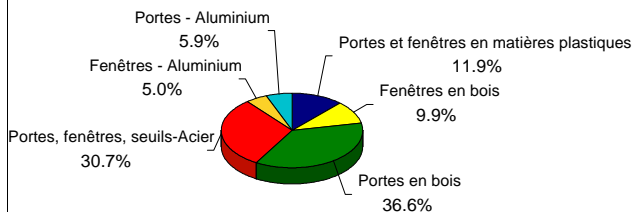
**Exportations de portes et fenêtres selon les produits,  
pour le Canada  
Janvier - Juin 1999**



**Total des exportations (Jan - Juin) : 416,9 millions de \$**

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

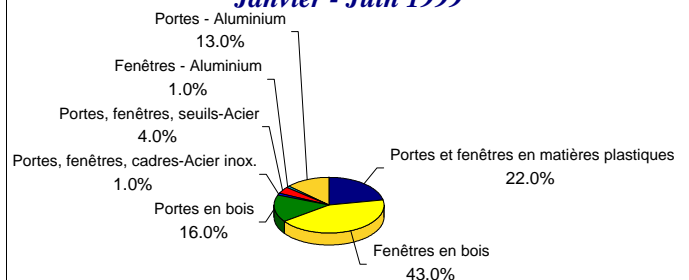
**Exportations de portes et fenêtres selon les produits,  
en provenance de la Colombie-Britannique  
Janvier - Juin 1999**



**Total des exportations (Jan - Juin) : 50.1 millions de \$**

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

**Exportations de portes et fenêtres selon les produits,  
en provenance des Prairies  
Janvier - Juin 1999**



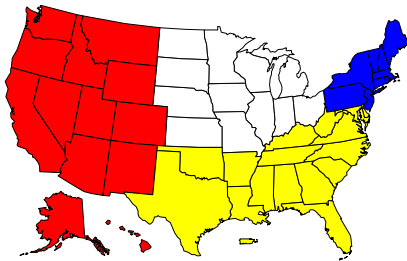
**Total des exportations (Jan - Juin) : 47 millions de \$**

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada



*Les 20 premiers États  
américains importateurs  
de portes et fenêtres  
Jan-Juin 1999*

En milliers de dollars canadiens



		Jan-Juin 1999	Jan-Juin 1998	Ch. % 98/99
1	New York	59 132	45 491	30,0 %
2	Michigan	28 696	23 618	21,5 %
3	Californie	22 147	13 046	69,8 %
4	Massachusetts	22 040	18 602	18,5 %
5	Washington	20 737	19 210	7,9 %
6	Minnesota	14 723	13 862	6,2 %
7	Illinois	14 180	12 340	9,6 %
8	Virginie	13 875	18 557	-25,2 %
9	New Jersey	13 708	9 953	37,7 %
10	Caroline du Nord	13 603	4 714	188,6 %
11	Ohio	12 269	9 032	35,8 %
12	Georgie	11 143	5 541	101,1 %
13	Floride	10 750	14 456	-25,6 %
14	Connecticut	10 603	6 469	63,9 %
15	Pennsylvannie	10 225	9 506	7,6 %
16	Texas	8 230	5 951	38,3 %
17	Wisconsin	8 203	7 353	11,6 %
18	New Hampshire	7 633	5 297	44,1 %
19	Oregon	6 512	5 773	12,8 %
20	Missouri	5 652	2 173	160,1 %

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

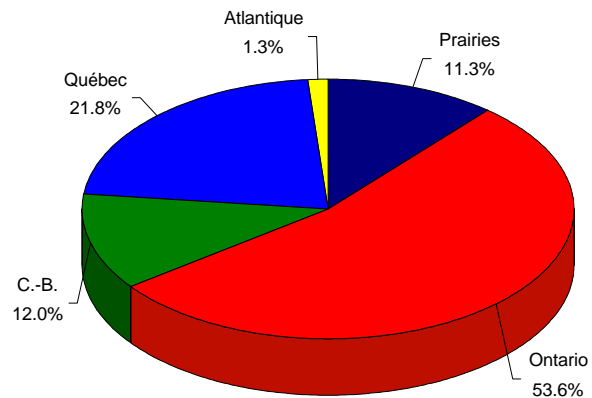
## Nouvelles de l'industrie

### Réunion d'automne 1999 de l'ACFPF et WIN-DOOR 99 Du 17 au 19 novembre, Toronto

L'Association canadienne des fabricants de portes et fenêtres tiendront leur réunion d'automne 1999 conjointement avec WIN-DOOR 99 qui aura lieu du 17 au 19 novembre au Centre des congrès de Toronto. La réunion inclura des réunions du comité techniques, des présentations sur la situation économique et les dernières nouvelles des comités de travail de l'association. Pour obtenir de plus amples renseignements sur cette réunion ou si vous désirez participer à WIN-DOOR 99, veuillez communiquer avec Tom Duffy de l'ACFPF au 613-233-9804.



### Répartition des exportations canadiennes de portes et fenêtres par région (Janvier - Juin 1999)



Total des exportations (Jan - Juin) : 416,9 millions de \$

Source : Industrie Canada selon les données de Statistiques Canada

## Analyse de la construction et du logement

### Construction au Canada



La construction au Canada a été vigoureuse au cours des sept premiers mois de l'année. Les mises en chantier au Canada ont augmenté de 5 p.100 par rapport à la période s'échelonnant entre janvier et juillet de l'année précédente. Les mises en chantier dans les provinces de l'Atlantique et l'Ontario ont connu des augmentations appréciables, alors que celles du Québec se sont maintenues au même niveau. Par contre, les mises en chantier de la C.-B. et de l'Alberta ont baissé par rapport aux niveaux enregistrés l'année dernière. En général, les permis de construire au Canada ont augmenté, pour atteindre 94 688, soit une augmentation de 4,4 p.100. Les résultats parmi les différentes grandes métropolitaines ont changé. Les permis de construire à Edmonton ont connu des augmentations marquantes, avec 4 470 permis émis au cours des sept premiers mois, ce qui représente une augmentation de 25,2 p.100. À Toronto, 20 700 permis de construire ont été émis, ce qui représente une hausse de 19 p.100 par rapport à l'année précédente. On a également observé une forte reprise des activités de la construction et une augmentation du nombre de permis de construire émis à Ottawa et à Montréal. Vancouver avec 5 200 permis de construire issus a connu une baisse de 44 p.100 au cours des sept premiers mois de l'année. Calgary, également, avec 6 200 permis de construire a connu une baisse de 29,4 p.100.

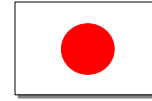


### Construction aux États-Unis



Un vigoureux marché du travail, une inflation et des taux d'intérêt relativement faibles ont contribué à la croissance de l'économie des États-Unis au cours des six premiers mois de l'année. La construction, un autre indicateur important de la situation économique, continue d'être forte, augmentant ainsi les gains réalisés au cours des premiers mois d'hiver de l'année. Durant les sept premiers mois de l'année, les mises en chantier, représentant 976 400 unités, ont augmenté de 5,1 p.100 par rapport à la même période de l'année précédente. Par région, le Sud des États-Unis continue d'être en tête des autres régions avec 454 900 mises en chantier et une hausse de 6,2 p.100 entre janvier et juillet. Dans la région du Midwest, les mises en chantier se sont élevées à 195 200 unités, une augmentation de 6,8 p.100 par rapport à la même période de l'année précédente. Les mises en chantier de la région des États de l'Ouest américain ont légèrement augmenté pour atteindre 237 000 unités, une hausse de 1,4 p.100. Dans le Nord-Est, les mises en chantier ont augmenté de 1,1 p.100 pour atteindre 84 600 unités. Par régions, le Sud des États-Unis est en tête avec 47 p.100 du total des mises en chantier américaines, suivi de l'Ouest avec 24 p.100 et du Midwest avec 20 p.100, alors que le Nord-Est constitue seulement 9 p.100 des mises en chantier nationales. En juillet, les mises en chantier aux États-Unis se sont élevées à 1,661 million d'unités sur une base désaisonnalisée et annualisée, ce qui représente une baisse par rapport aux 1,719 million d'unités enregistrées en juillet 1998.

### Construction au Japon



Après s'être resserrée durant cinq trimestres consécutifs, l'économie japonaise a montré des signes de redressement au cours des deux premiers trimestres de l'année. Le Japon a connu une croissance économique de 8,1 et 0,9 p.100 respectivement au cours du premier et deuxième trimestres de l'année. Bien que ces résultats soient encourageant, il est trop tôt pour affirmer que le Japon est sur le chemin de la reprise économique, certains secteurs n'ayant pas encore montré aucun signe de reprise. Les mises en chantier ont continué de retarder l'économie en général. Les mises en chantier au Japon, durant les sept premiers mois de l'année, ont affiché des résultats plus faibles que ceux de 1998 et bien plus inférieurs qu'à ceux de 1997. Les mises en chantier se sont élevées à 690 500 unités durant les sept premiers mois, ce qui représente une baisse de 1,26 p.100 par rapport à la même période en 1998. En juillet, les mises en chantier représentaient 1,153 million d'unités sur une base désaisonnalisée et annualisée, par rapport aux 1,131 million d'unités enregistrées en juillet 1998. Les mises en chantier de maisons préfabriquées et de 2X4 ont augmenté au cours des sept premiers mois de l'année. Les mises en chantier de maisons préfabriquées ont augmenté de 4,8 p.100 pour atteindre 107 165 unités, alors que celles de la construction de logement en 2X4 étaient en hausse de 9,6 p.100 pour atteindre 42 308 unités.



## ÉDITION SPÉCIALE

### Commerce électronique...

### Le futur est dès maintenant!

### Séminaire sur le commerce électronique à "Construct Canada 1999"

Industrie Canada vous invite à un séminaire gratuit sur le commerce électronique à la prochaine exposition "Construct Canada" qui aura lieu le 1<sup>er</sup> décembre 1999 au centre des conventions de Toronto, Toronto, Canada. Profitant de ce grand rendez-vous national pour rencontrer les représentants des principales entreprises de l'industrie de la construction, Industrie Canada profitera de cette occasion pour présenter un séminaire d'une demi-journée sur le commerce électronique et ses avantages économiques.

De nombreuses études ont démontré que le commerce électronique peut offrir d'immenses possibilités commerciales, en particulier entre les entreprises. Lors de ce séminaire, les participants auront l'occasion d'apprendre les divers facettes du commerce électronique présenté par différents présentateurs des secteurs public et privé. Ils auront également la chance de rencontrer des fournisseurs de solutions de commerce électronique, des représentants de programmes gouvernementaux ainsi que de découvrir les diverses sources d'information sur le commerce électronique offertes par les services d'Industrie Canada.

Le but de ce séminaire, adapté plus particulièrement aux petites et moyennes entreprises de l'industrie des matériaux de construction, sera de sensibiliser les participants au commerce électronique et de promouvoir ses avantages comme moyen d'augmenter la compétitivité et la productivité d'une entreprise. Il offrira également

l'occasion, aussi bien pour les nouveaux initiés que les adeptes d'établir des liens avec les fournisseurs de services en commerce électronique et autres joueurs clés de l'industrie.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Sandra Charles au (613) 957-7803 ou par télécopieur au (613) 952-8384. Courriel : Charles.sandra@ic.gc.ca



### La meilleure « formation en commerce international au monde » est maintenant en ligne

Le Forum pour la formation en commerce international (FITT) a développé électroniquement deux de ses cours sur le commerce international et les a mis en ligne. Les cours sur l'entrepreneuriat à l'échelle mondiale et le marketing international vous fourniront de l'information d'une très grande valeur sur la préparation et la recherche de marchés d'exportation, sur les stratégies pour pénétrer les marchés et pour l'établissement de plans de marketing. La formation en ligne offre un certain nombre d'avantages incluant la mise à jour ou l'amélioration de vos connaissances en matière d'exportation et de votre expertise en commerce international, à un rythme qui vous convient le mieux. Vous pouvez également vous joindre à des groupes de discussions en ligne avec des professionnels du commerce international, pour échanger vos points de vue avec d'autres intervenants et pour partager de l'information. Les praticiens du commerce international ayant au moins trois ans d'expérience en exportation peuvent également choisir de devenir accrédités en commerce international.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter le site du FITT à l'adresse suivante : [www.fitt.ca](http://www.fitt.ca) ou appeler le 1-800-561-FITT (poste 3488) ou le (613) 230-3553.